



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 29.02.2024

Číslo záznamu: MAG 81015/2024
Spisový znak: UK1
Skartačná lehota: A10

Návrh

na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa uzatvorenia dodatku k zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00, uzatvorenej s občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., so sídlom v Bratislave

Predkladateľ

Tak ako je uvedené
v Sumárnom krycom liste
materiálov na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta Slovenskej
republiky
Bratislava

Zodpovedný:

JUDr. Andrej Bednárík
riaditeľ sekcie správy
nehnuteľností

Spracovateľ:

Mgr. Mgr. Tomáš Hlaváčik
poverený vedením oddelenia
nájomov nehnuteľností

Ing. Jana Ivicová
oddelenie nájomov nehnuteľností

Ing. Zuzana Kaliská
oddelenie geodetických činností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu s uznesením MsR
3. Žiadosť s prílohami
4. Výpis z registra
5. Snímky z mapy 3x
6. LV č. 1656
7. Stanovisko starostu MČ Bratislava-Staré Mesto
8. Zmluva o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00
9. Návrh dodatku
10. Výpis z komisie MsZ

Február 2024

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) a písm. h) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023 rozšírenie predmetu nájmu zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00, uzatvorenej s občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z. so sídlom na Tichej 28 v Bratislave, IČO 52629988, o nájom časti pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 - záhrada vo výmere 60 m², zapísaného na LV č. 1656, na zriadenie a prevádzkovanie verejného detského ihriska, na dobu neurčitú, za nájomné 12,00 eur/rok za celý predmet nájmu,

s podmienkou:

Dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na rozšírenie predmetu nájmu zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00, uzatvorenej s občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., o časť pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 vo výmere 60 m², predkladáme na schválenie ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) a písm. h) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023 z dôvodu, že ide o rozšírenie predmetu nájmu platnej nájomnej zmluvy o ďalšiu časť prenajatého pozemku uzatvorením dodatku, s cieľom dobudovať verejné detské ihrisko.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

PREDMET: Rozšírenie predmetu nájmu Zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00 (ďalej len „Nájomná zmluva“), o časť pozemku reg. „C“ v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, vo vnútrobloku medzi bytovkami ulíc Tichá, Svetlá a Slávičie údolie, uzatvorením Dodatku č. 08 83 0419 22 01 (ďalej len „Dodatok č. 1“),

NÁJOMCA : občianske združenie
Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.
Tichá 5146/28
811 02 Bratislava
IČO: 52629988

Zmluva o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00

Predmet nájmu:

Pozemok reg. „C“ KN

k. ú.	parc. č.	LV	druh pozemku	celková výmera	výmera na prenájom
Staré Mesto	2243/1	1656	záhrady	977 m ²	celkovo 100 m²

Pozemok je vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, nie je zverený do správy mestskej časti Bratislava-Staré Mesto. Nebol na neho uplatnený reštitučný nárok.

Účel nájmu: Zriadenie a prevádzkovanie verejného detského ihriska.

Doba nájmu: Nájomná zmluva je uzavretá na dobu neurčitú.

Výška nájomného: Cena prenájmu bola schválená Uznesením MsZ č. 1323/2022 zo dňa 23.06.2022 v sume **12,00 Eur/rok za celý predmet nájmu**, keďže ide o verejnoprospešnú činnosť.

SKUTKOVÝ STAV :

Dňa 09.08.2022 bola uzatvorená Zmluva o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00 medzi hlavným mestom SR Bratislavou ako prenajímateľom a občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z. ako nájomcom (ďalej len „nájomca“). Predmetom tejto Nájomnej zmluvy je časť pozemku reg. „C“ KN parc. č. 2243/1 v k. ú. Staré Mesto, vo výmere 40 m², nachádzajúci sa vo vnútrobloku medzi bytovkami ulíc Tichá, Svetlá a Slávičie údolie. Pozemok bol prenajatý za účelom vybudovania menšieho verejne prístupného ihriska občianskou iniciatívou pomocou verejnej zbierky. Zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú. Tento nájom bol schválený v mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy Uznesením č. 1323/2022 zo dňa 23.06.2022, za nájomné 12,00 Eur/rok za celý predmet nájmu, keďže ide o verejnoprospešnú činnosť.

Nájomca požiadal hlavné mesto SR Bratislavu rozšírenie predmetu nájmu Nájomnej zmluvy o 60 m² uzatvorením Dodatku č. 1, z dôvodu dobudovania malého verejne prístupného ihriska občianskou iniciatívou, keďže prenajatá výmera pozemku nestačí na umiestnenie lavičiek a ďalšej preliezky, prípadne iného mobiliáru. Zároveň by na predmete nájmu vysadili stromy a kry tak, aby novému ihrisku poskytli potrebný tieň v letných mesiacoch.

Cieľom nájomcu zrealizovaním tohto projektu - vybudovať verejné detské ihrisko je zlepšenie kvality života všetkých skupín obyvateľov, ktorým základná občianska vybavenosť tohto charakteru v danej lokalite chýba.

Zdôvodnenie prípadu hodného osobitného zreteľa:

Návrh na rozšírenie predmetu nájmu Zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00, uzatvorenej s občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., o časť pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 vo výmere 60 m², predkladáme na schválenie ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) a písm. h) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023 z dôvodu, že ide o rozšírenie predmetu nájmu platnej nájomnej zmluvy o ďalšiu časť prenajatého pozemku uzatvorením dodatku, s cieľom dobudovať verejné detské ihrisko.

STANOVISKÁ K NÁVRHU DODATKU :

Sekcia územného rozvoja:

Oddelenie usmerňovania investičnej činnosti:

Stanovisko zo dňa 13.11.2023 – parc. č. 2243/1 je v ÚPN-Z označená ako stabilizovaná plocha, ktorá je zeleňou k existujúcim bytovým domom. S nájmom pozemku za účelom verejného detského ihriska a jeho rozšírenia a výsadby zelene súhlasí.

Stanovisko technickej infraštruktúry:

Stanovisko zo dňa 21.11.2023 - bez pripomienok.

Stanovisko za sekciu dopravy:

Oddelenie dopravného inžinierstva:

Stanovisko zo dňa 13.11.2023 - k nájmu pozemku nemá pripomienky.

Oddelenie pešej a cyklistickej dopravy:

Stanovisko zo dňa 11.12.2023 – k nájmu sa nevyjadruje, keďže nezasahuje do súčasných ani budúcich plánov výstavby cyklistickej infraštruktúry.

Oddelenie parkovania:

Stanovisko zo dňa 22.11.2023 – k nájmu sa nevyjadruje, keďže nezasahuje do súčasných ani budúcich plánov parkovacej politiky.

Sekcia správy a údržby ciest:

Stanovisko zo dňa 16.11.2023 – bez pripomienok.

Sekcia informatiky, dát a inovácií:

Oddelenie sieťovej infraštruktúry:

Stanovisko VO a MOS: zo dňa 08.12.2023 – bez pripomienok.

Sekcia životného prostredia:

Oddelenie životného prostredia

Stanovisko zo dňa 22.11.2023 - požaduje dodržiavať všeobecne platné právne predpisy v oblasti životného prostredia, ktoré už sú zapracované v Nájomnej zmluve.

Taktiež požaduje doplniť do Nájomnej zmluvy, že v prípade osádzania lavičiek je nevyhnutné rešpektovať Manuál verejných priestranstiev, ktorý určuje princípy a štandardy lavičiek a košov umiestnených vo verejnom priestore.

(Požiadavka bude zapracovaná do Nájomnej zmluvy.)

Oddelenie tvorby mestskej zelene

Stanovisko zo dňa 12.12.2023 – s uzatvorením dodatku k Nájomnej zmluve súhlasí za dodržania nasledujúcich podmienok, ktoré budú zapracované do Nájomnej zmluvy:

- zabezpečiť súčinnosť pri pravidelnej povýsadbovej starostlivosti vykonávanej hlavným mestom, keďže na predmetnej ploche sa nachádzajú dreviny z výsadby v roku 2021 v zmysle prílohy,
- vykonávať akéhokolvek úpravy v súlade so zákonom č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny a v zmysle VZN č. 5/2018 o starostlivosti o verejnú zeleň a o ochrane drevín, ktoré sú súčasťou verejnej zelene na území hlavného mesta SR Bratislavy,

- pri zabratí verejnej zelene v okolí drevín je potrebné postupovať v zmysle STN 83 7010 (Ochrana prírody, ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie) a v zmysle Arboristického štandardu 2 – Ochrana drevín pri stavebnej činnosti voľne dostupného na webovom sídle: <http://www.slpk.sk/eldo/2018/dl/9788055218960/9788055218960.pdf>.
- pri realizovaní prác na zeleni resp. dočasnom zabratí verejnej zelene hl. mesta, za podmienok nevyhnutnej miery a nevyhnutne potrebného času, si počínať s náležitou opatrnosťou a dbať vo zvýšenej miere na predchádzanie a zamedzovanie vzniku škôd na živote, zdraví, majetku – verejnej zeleni, drevinách, porastoch, prvkoch a pod., ktoré sú súčasťou verejnej zelene,
- zabezpečiť čistotu, poriadok a bezpečnosť pre okoloidúcich na dotknutom pozemku.

Sekcia financií:

Oddelenie účtovníctva a pohľadávok

Stanovisko zo dňa 14.11.2023 – k dátumu 13.11.2023 neevidujú zostatok nedaňovej pohľadávky voči občianskemu združeniu.

Oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií

Stanovisko zo dňa 16.11.2023 – uzatvorenie dodatku odporúča.

Stanovisko starostu MČ Bratislava-Staré Mesto

Stanovisko zo dňa 14.11.2023 – nemá námietky k rozšíreniu predmetu nájmu na daný účel.

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) a h) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023, zverejnilo dňa 13. 02. 2024 na internete a na úradnej tabuli svoj zámer týkajúci sa uzatvorenia dodatku k zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00, z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Uznesením Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 66/2024 zo dňa 15. 02. 2024 Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy odporúča Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prerokovať

„Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa uzatvorenia dodatku k zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00, uzatvorenej s občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., so sídlom v Bratislave“.

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne námestie 429/1
811 01 Bratislava – Staré Mesto

MAGS OMU 57295/23
MAG 484253

ŽIADOSŤ O SYMBOLICKÝ PRENÁJOM POZEMKU - rozšírenie plochy prenájmu

A. Žiadateľ

Názov: Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.
Sídlo: Tichá 28, 811 02 Bratislava
IČO: 52629988
Bankové spojenie: 2201779275
IBAN: SK73 8330 0000 0022 0177 9275
BIC (SWIFT): FIOZSKBAXXX
Kontaktná osoba
Meno: Ilona Hegerová, štatutárny zástupca
Adresa: Tichá 28, 811 02 Bratislava
Telefón: 0907 133 500
E-mail: zona@svetislav.sk

Poverená osoba

Meno: RNDr. Barbora Kabinová, PhD., osoba poverená agendou prenájmu
Adresa: Tichá 34, 811 02 Bratislava
Telefón: 0907 396 037
E-mail: b.kabinova@gmail.com

B. Požadovaná parcela – lokalita

Ulica: Slávičie údolie
Číslo parcely: 2243/1
Požadovaná výmera: 100 m²

Žiadame o rozšírenie prenájmu časti pozemku za účelom dobudovania malého verejne prístupného ihriska občianskou iniciatívou. Časť pozemku združenie získalo do prenájmu v auguste 2022 na základe Zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00 podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka, avšak plocha 40 m² nestačí na umiestnenie lavičiek a ďalšej preliezky, prípadne iného mobiliáru. Zároveň by sme na tento pozemok radi vysadili stromy a kry tak, aby novému ihrisku poskytli potrebný tieň v letných mesiacoch. Vyznačenie plochy je prílohou tejto žiadosti. Naším cieľom je zlepšovanie kvality života všetkých skupín obyvateľov, ktorým základná občianska vybavenosť v tejto lokalite chýba.

C. Vyjadrenie súhlasu

Súhlasím so spracovávaním mnou poskytnutých osobných údajov na tejto žiadosti a jej prílohách v informačnom systéme prevádzkovateľa: Magistrátu Hlavného mesta SR Bratislavy pre účely evidencie, spracovania údajov a uzatvorenia zmluvy o nájme. Právnym základom spracúvania osobných údajov je súhlas so spracovaním osobných údajov. Doba poskytnutia tohto súhlasu je 10 rokov. Písomný súhlas je možné kedykoľvek odvolať.

Dátum: 5. september 2023

Podpis žiadateľa:

Príloha 1: Zakreslenie predmetnej plochy žiadosti o prenájom



Obr. 1: Oranžovou vyznačenie aktuálne prenajatej záujmovej plochy na parcele 2243/1, zelenou je požadované rozšírenie.



Obr. 2: Predmetná plocha vyznačená na ortofoto mape.
Príloha 2: Obrazová príloha



Obr. 3: Záber na časť pozemku s osadenou lanovou vežou, nové prvky (preliezka, lavičky a hojdačky budú osadené v blízkosti lanovej veže).

Výpis z registra - aktuálny

Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony.

Názov organizácie	Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.
Právna forma	Občianske združenie, odborová organizácia a organizácia zamestnávateľov
IČO	52629988
Sídlo	Tichá 5146/28, 811 02 Bratislava-Staré Mesto
Webové sídlo	
Registračné číslo	VVS/1-900/90-57218
Registrový úrad	MV SR
Dátum vzniku	21.11.2019

Členovia prípravného výboru

- Ing. Adriana Czafiková
nar. 19.03.1974
- Ing. Pavol Ilkiv
nar. 19.03.1974
- JUDr. Eleonóra Valentová
nar. 19.03.1974
- PaedDr. Ilona Hegerová
nar. 22.11.1951

Štatutárny orgán

- PaedDr. Ilona Hegerová
nar. 22.11.1951
Funkcia: predseda
Spôsob konania: samostatne

Od:
22.11.2019

Do:

Cieľ činnosti

- iné hnuteľné a nehnuteľné

Od:
21.11.2019

Do:

Elektronické dokumenty

- [dokument 1](#)

predmet nájmu- časť pozemku reg.C
p.č.2243/1 k.ú.Staré Mesto

2416/6

2408/2

240

2408/21

2239

21517/1

2408/19

2241/2

2241/3

2241/1

2241/4

2241/5

súk.
osoby

2243/1

HM

2246/7

súk.
osoby

2246/5

2246/1

2246/11

2243/2

2245/1

2246/10

2246/9



predmet nájmu- časť pozemku reg.C
p.č.2243/1 k.ú.Staré Mesto

2239

2408/2

2408/3

#

2408/20

2241/2

2241/3

2241/1

2241/4

2241/5

2243/1

2246/7

2246/5

2246/11

2246/10

2246/

2245/7

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres	: 101	Bratislava I	Dátum vyhotovenia	: 16.10.2023
Obec	: 528595	Bratislava-Staré Mesto	Čas vyhotovenia	: 15:34:16
Katastrálne územie	: 804096	Staré Mesto	Údaje platné k	: 13.10.2023 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1656 ČIASTOČNÝ

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

Počet parciel: 1

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spôsob využívania pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti	Spooločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku	Druh právneho vzťahu
2243/1	977	Záhrada	4		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu							

Ostatné PARCELY registra „C“ nevyžiadané.

Legenda

Spôsob využívania pozemku

- 4 Pozemok prevažne v zastavanom území obce alebo v záhradkárskej osade, na ktorom sa pestuje zelenina, ovocie, okrasná nízka a vysoká zeleň a iné poľnohospodárske plodiny

Spooločná nehnuteľnosť

- 1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

Umiestnenie pozemku

- 1 Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

PARCELY registra „E“ nevyžiadané.

STAVBY nevyžiadané.

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

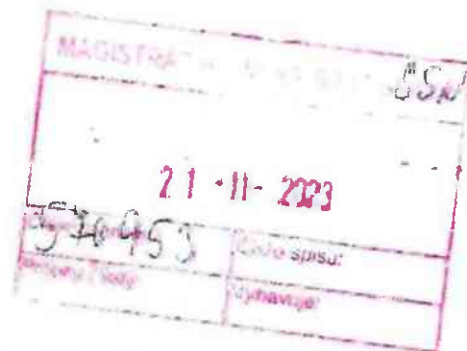
Počet vlastníkov: 1

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	Spoluvlastnícky podiel
I	Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR, IČO: 603481	1/1
	Titul nadobudnutia	

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto



Ing. Matej Vagač
starosta



Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Sekcia správy nehnuteľností
Primaciálne námestie 1
814 99 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa
MAGS OMV 57295/2023

Naše číslo
3235/86790/2023/MAJ/Kli

Vybavuje/linka
Kliment Vladimír, Mgr./59246324

Bratislava
14.11.2023

Vec

Odpoveď na žiadosť o stanovisko k rozšíreniu predmetu nájmu

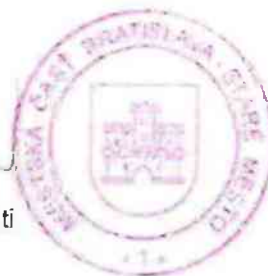
Mestskej časti Bratislava-Staré Mesto bola doručená Vaša žiadosť o stanovisko k rozšíreniu predmetu nájmu Zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00 zo dňa 09.08.2022 (ďalej len „Zmluva“), ktorej predmetom je nájom časti pozemku reg. „C“ parc. č. 2243/1 v k. ú. Staré Mesto, na ulici Slávičie údolie, vo výmere 40 m², za účelom zriadenia a prevádzkovania verejného detského ihriska.

Vzhľadom k tomu, že nájomcovi občianske združenie Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., so sídlom Tichá 28, 811 02 Bratislava nestačí prenajatá plocha na umiestnenie lavičiek a ďalšej preliezky, prípadne iného mobiliáru, požiadalo hlavné mesto SR Bratislavu o rozšírenie predmetu nájmu o ďalších 60 m² (celkovo 100 m²). Na pozemku taktiež plánujú vysadiť stromy a kry, aby novému ihrisku poskytlí potrebný tieň v letných mesiacoch.

Na základe vyššie uvedených skutočností si Vám dovoľujeme oznámiť, že mestská časť Bratislava-Staré Mesto nemá námietky k rozšíreniu predmetu nájmu na daný účel.

S pozdravom

Ing. Matej Vagač
starosta mestskej časti



ZMLUVA O NÁJME POZEMKU č. 08 83 0419 22 00

podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka
(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
Bankové spojenie: ČSOB, a.s.
Variabilný symbol: 883041922
IBAN: SK58 7500 0000 0000 2582 8453

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

Názov: Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.
Sídlo: Tichá 5146/28, 811 02 Bratislava
V zastúpení: PaedDr. Ilona Hegerová, predseda
IČO: 52629988
Bankové spojenie: Fio Banka, a. s.
IBAN: SK73 8330 0000 0022 0177 9275
BIC (SWIFT): FIOZSKBAXXX
Emailová adresa: zona@svetislav.sk
Telefonický kontakt: +421 907 133 500
Poverená osoba za združenie: RNDr. Barbora Kabinová, PhD., poverená agendou prenájmu ihriska
Bydlisko: Tichá 34, 811 02 Bratislava
Emailová adresa: b.kabinova@gmail.com
Telefonický kontakt: +421 907 396 037

(ďalej len „nájomca“)

(„prenajímateľ“ a nájomca“ ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ a jednotlivito ako „zmluvná strana“)

PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu podľa § 663 a nasl., Občianskeho zákonníka a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Článok 1

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku registra „C“, parcelné č. 2243/1 s výmerou 977 m², druh pozemku: záhrady, katastrálne územie Staré Mesto, LV č. 1656, v podiele: 1/1.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku registra „C“, parcelné č. 2243/1, druh pozemku: záhrady, katastrálne územie Staré Mesto, LV č. 1656, s výmerou 40 m², ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 1.
3. Účelom predmetu nájmu je zriadenie a prevádzkovanie verejného detského ihriska.
4. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad porušenia tohto záväzku zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku, ktorú má prenájomca právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenájomca zaslanej sankčnej faktúry.
5. Nájomca vyhlasuje, že mu je známy faktický stav predmetu nájmu, ako aj právny stav predmetu nájmu podľa aktuálneho výpisu z listu vlastníctva. Nájomca vyhlasuje, že ku dňu podpisania tejto Zmluvy je predmet nájmu v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takomto stave ho do nájmu preberá.

Článok 2

Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku 5 odsek 2. tejto zmluvy.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
 - a) výpoveďou prenájomca, a to i bez udania dôvodu,
 - b) výpoveďou nájomcu v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka,
 - c) písomným odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka,
 - d) odstúpením od tejto zmluvy prenájomca v prípade:
 - da) nezaplatenia dojednaného nájomného v lehote splatnosti uvedenej v čl. 3 tejto zmluvy,
 - db) ak nájomca prenechá predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez súhlasu prenájomca v súlade s článkom 4 ods. 3 tejto zmluvy,
 - dc) porušenia povinnosti podľa článku 4 ods. 7 a/alebo 8 tejto zmluvy,
 - e) písomnou dohodou zmluvných strán.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane (ex nunc).

4. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany trojmesačnú výpovednú lehotu. Výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Článok 3 Úhrada za nájom

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1323/2022 zo dňa 23. 06. 2022 vo výške 12,00 Eur za rok za celý predmet nájmu (slovom dvanásť euro za rok).
2. Ročné nájomné vo výške 12,00 eur (slovom dvanásť euro) sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v pravidelných ročných splátkach, vždy do 15. januára príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa s variabilným symbolom uvedeným v záhlaví zmluvy.
3. Ak nájom začne alebo skončí v priebehu kalendárneho roka, uhradí nájomca aj začatý rok nájomné v plnej výške. Nájomné za rok 2022 je splatné do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám, prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
5. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň trvania omeškania. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
7. Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrtroka príslušného kalendárneho roka) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok zverejnenú Štatistickým úradom v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi spoločným nájomcom písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu spoločných nájomcov uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Zvýšené nájomné sú spoloční nájomcovia povinní platiť za obdobie od 01.04. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude spoločným nájomcom doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrtrok, zaplatia spoloční nájomcovia rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.

Článok 4 Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu

pred poškodením alebo zneužitím.

2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho nákladu spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa, s výnimkou odovzdania predmetu nájmu dodávateľovi stavebných prác. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
4. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Staré Mesto v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
5. Nájomca sa zaväzuje vykonávať činnosti na predmete nájmu v súlade so zákonom č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny a udržiavanie predmetu nájmu a jeho bezprostredného okolia v čistote a dodržiavanie zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
6. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov a zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov a jeho všeobecne záväzných predpisov.
7. Nájomca sa zaväzuje predložiť oddeleniu tvorby mestskej zelene Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy zoznam použitých certifikovaných hracích prvkov detského ihriska, ktoré spĺňajú technické normy STN EN 1176 – 7 : 2021 a STN EN 16 630 : 2019 a typ dopadovej plochy. Zároveň sa nájomca zaväzuje, že zabezpečí inštaláciu/renováciu prvkov detského ihriska a mobiliáru na predmete nájmu v zmysle platných bezpečnostných a technických noriem.
8. Nájomca je povinný zabezpečiť bezpečnosť detského ihriska umiestneného na predmete nájmu a všetkých jeho hracích prvkov. Nájomca sa zaväzuje, že všetky hracie prvky inštalované na predmete nájmu, ktoré spĺňajú definíciu výrobku podľa § 2 písm. f) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa, budú v súlade s požiadavkami stanovenými nariadením vlády SR č. 404/2007 Z. z. o všeobecnej bezpečnosti výrobkov.
9. Nájomca preberá zodpovednosť za prevádzkovanie detského ihriska umiestneného na predmete nájmu, ako aj zodpovednosť za všetky riziká spojené s prevádzkovaním detského ihriska, najmä, avšak nie výlučne za úrazy či inú škodu na zdraví a/alebo majetku vzniknutú v súvislosti s prevádzkovaním detského ihriska na predmete nájmu.
10. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
11. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné nariadenie hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2020 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hl. mesta SR Bratislavy

v znení VZN č. 11/2021, vrátane zabezpečenia zberu a odvozu odpadu z celého predmetu nájmu a zabezpečenia nakladania s biologicky rozložiteľným odpadom,

12. Nájomca je povinný najneskôr ku dňu skončenia nájmu uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani splneniu povinností zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu. Za nespĺnenie povinností, uvedenej v prvej vete tohto odseku, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do pôvodného stavu.

Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbaňuje povinností uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinností zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívania predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.

13. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať každú zmenu (zmenu sídla nájomcu a pod.) ako aj všetky skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nespĺnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.

14. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.

15. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy.

16. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 15 tohto článku bude považovaná za doručenie priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu podľa odseku 15 tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručenie dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

Článok 5

Záverečné a spoločné ustanovenia

1. V súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov tento nájom schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 1323/2022 zo dňa 23.06.2022, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 3.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán, a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
4. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:
Príloha č. 1 – Kópia z katastrálnej mapy
Príloha č. 2 – LV č. 1656
Príloha č. 3 – Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1323/2021 zo dňa 23.06.2022
5. Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému zmluvnými stranami pri uzavieraní tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ich právne vzťahy, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy a v súvislosti s jej realizáciou, sa budú riadiť právom Slovenskej republiky, a to ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení. Na právne vzťahy v tejto Zmluve zvlášť neupravené sa použijú primerane ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, vrátane sporov týkajúcich sa výkladu a/alebo platnosti ustanovení tejto Zmluvy, sa budú riešiť predovšetkým dohodou. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd SR.
8. Táto Zmluva je vyhotovená v siedmich (7) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom päť (5) rovnopisov dostane prenajímateľ a dva (2) rovnopisy dostane nájomca.
9. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa: 9. 8. 2022

Prenajímateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor



V Bratislave, dňa: 3. 8. 2022

Nájomca:
Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.

PaedDr. Ilona Hegerová
predseda



TÁTO LISTINA JE NEVEREJNOU LISTINOU A JE NEPOUŽITEĽNÁ NA PRÁVNE ÚKONY !

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
 Obec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
 Katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Údaje aktuálne k : 01.07.2022
 Dátum vyhotovenia: 28.07.2022
 Čas vyhotovenia : 15:35:52

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1656 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
2243/1	977	Záhrady	4		1	

*** Ostatné PARCELY registra "C" nevyžiadané ***

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

4 - Pozemok prevažne v zastavanom území obce alebo v záhradkárskej osade, na ktorom sa pestuje zelenina, ovocie, okrasná nízka a vysoká zeleň a iné poľnohospodárske plodiny

Kód umiestnenia pozemku

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu nevyžiadané

STAVBY nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo	Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel
------------	---

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1	Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR IČO: 00603481 Spoluvlastnícky podiel: 1/1
---	--

*** Ostatní účastníci nevyžiadaní ***

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: TARCHY

Tarchy nevyžiadané

Iné údaje

Iné údaje nevyžiadané



Sekcia správy nehnuteľností

Váš list

Naše poradové číslo
MAGS OČM/2022

Vybavuje / Linka
Edita Šušolová
+421 2 59356 133

V Bratislave
06. 07. 2022

VEC:

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1323/2022 zo dňa 23. 06. 2022, prijatého k bodu Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu časti pozemku v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1, občianskemu združeniu Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., na zriadenie detského ihriska

Uznesenie č. 1323/2022

zo dňa 23. 06. 2022

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom časti pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 – záhrady vo výmere 40 m², zapísaného na LV č. 1656, na zriadenie a prevádzkovanie verejného detského ihriska občianskemu združeniu Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., so sídlom na Tichej 28 v Bratislave, IČO 52629988, na dobu neurčitú, za nájomné 12,00 eur/rok za celý predmet nájmu,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Nájom časti pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 – záhrady vo výmere 40 m², zapísaného na LV č. 1656, je predložený ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení

neskorších predpisov z toho dôvodu, že zriadením verejného detského ihriska na danom mieste sa sfunkční a zlepši využiteľnosť daného priestoru nielen pre členov občianskeho združenia Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z, ale aj pre obyvateľov z príslušných domov, a vytvorí sa zázemie na vybudovanie funkčnej komunity.

Za správnosť odpisu uznesenia:



Mgr. Tomáš Malec, PhD.
vedúci oddelenia

**Dodatok č. 08 83 0419 22 01
k Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00
č. zmluvy C-NBS1-000-072-588**

uzavretej podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „Dodatok“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Prenajímateľ :

Názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
sídlo:	Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor mesta,
Osoba oprávnená na podpis zmluvy :	Mgr. Tomáš Hlaváčik, vedúci oddelenia nájmov nehnuteľností, na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu Dodatku
IČO:	00 603 481
Peňažný ústav:	Československá obchodná banka, a. s.
Číslo účtu (IBAN):	SK58 7500 0000 0000 2582 8453
BIC (SWIFT):	CEKOSKBX
Variabilný symbol:	883041922
e-mail:	jana.ivicova@bratislava.sk

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Nájomca :

Názov:	Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.
Sídlo:	Tichá5146/28, 811 02 Bratislava
V zastúpení:	PaedDr. Ilona Hegerová, predseda
IČO:	52629988
Bankové spojenie:	
IBAN:	SK.....
BIC (SWIFT):	
Emailová adresa	
Telefonický kontakt:	
Poverená osoba za druženie:	
Bydlisko:	
Emailová adresa:	
Telefonický kontakt:	

(ďalej len „nájomca“)

(„prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ a jednotlivito ako „**zmluvná strana**“)

Preambula

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzavierajú tento Dodatok k Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00 zo dňa 09.08.2022 zverejnenej dňa 16.08.2022 (ďalej len „Zmluva“), uzavretej podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky,

predmetom ktorej je časť pozemku v Bratislave, registra „C“ KN, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 – záhrady vo výmere 40 m², zapísaný na LV č. 1656, prenajatý za účelom zriadenia a prevádzkovania verejného detského ihriska. Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú.

2. Nájomca požiadal prenajímateľa o rozšírenie predmetu nájmu Zmluvy z dôvodu, že predmet nájmu nestačí na umiestnenie lavičiek a ďalšej prelietky a iného mobiliáru. Na predmete nájmu taktiež vysadia stromy a kry, aby detskému ihrisku poskytli tieň v letných mesiacoch.
3. Zmluva sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v ďalších ustanoveniach tohto Dodatku.

Článok 1

Predmet Dodatku

1. V Článku 1 Zmluvy sa odsek 2 mení nasledovne:
„Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku registra „C“, parcele č. 2243/1, druh pozemku: záhrady, katastrálne územie Staré Mesto, LV č. 1656, s výmerou 100 m², ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej ien „**predmet nájmu**“ alebo „**pozemok**“). Kópia z katastrálnej mapy a Uznesenie č./2024 zo dňa2024 sú neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku ako jeho prílohy č. 1 a 2.
2. V Článku 4 Zmluvy sa za odsek 16 dopĺňajú nasledujúce odseky 17, 18, 19, 20, 21, 22:
„17. Nájomca sa zaväzuje, že v prípade osádzania lavičiek bude rešpektovať Manuál verejných preisťantiev, ktorý určuje princípy a štandardy lavičiek a košov umiestnených vo verejnom priestore.
18. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť súčinnosť pri pravidelnej povýsadbovej starostlivosti vykonávanej prenajímateľom, keďže na predmete nájmu sa nachádzajú dreviny z výsadby v roku 2021.
19. Nájomca je povinný vykonávať akékoľvek úpravy v zmysle VZN č. 5/2018 o starostlivosti o verejnú zeleň a o ochrane drevín, ktoré sú súčasťou verejnej zelene na území hlavného mesta SR Bratislavy.
20. Nájomca sa zaväzuje pri zabratí verejnej zelene v okolí drevín postupovať v zmysle STN 83 7010 (Ochrana prírody, ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie) a v zmysle Arboristického štandardu 2 – Ochrana drevín pri stavebnej činnosti voľne dostupného na webovom sídle:
<http://www.slpk.sk/eido/2018/di/9788055218960/9788055218960.pdf>.
21. Nájomca je povinný pri realizovaní prác na zeleni resp. dočasnom zabratí verejnej zelene, za podmienok nevyhnutnej miery a nevyhnutne potrebného času, počínať si s náležitou opatrnosťou a dbať vo zvýšenej miere na predchádzanie a zamedzovanie vzniku škôd na živote, zdraví, majetku – verejnej zeleni, drevinách, porastoch, prvkoch a pod., ktoré sú súčasťou verejnej zelene.
22. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť čistotu, poriadok a bezpečnosť pre okoloidúcich na predmete nájmu.“

Článok 2

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené týmto Dodatkom zostávajú nezmenené.
2. V súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov uzatvorenie tohto Dodatku schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č./2024 zo dňa2024, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku ako jeho príloha č. 3.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

4. Tento Dodatok je vyhotovený v siedmich (7) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom nájomca dostane dve (2) vyhotovenia a prenajímateľ dostane päť (5) vyhotovení.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, bez omylu, bez časového tlaku, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú:
Príloha č. 1 – Kópia z katastrálnej mapy
Príloha č. 2 – Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č...../2024 zo dňa

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.

.....
Mgr. Tomáš Hlaváčik
vedúca oddelenia majetkových vzťahov

.....
PaedDr. Ilona Hegerová
predseda

Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta
Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

Výpis

**zo zasadnutia komisie pre správu a podnikanie s majetkom mesta Mestského
zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy zo dňa 12. 02. 2024**

K bodu 14

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa uzatvorenia dodatku k zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00, uzatvorenej s občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., so sídlom v Bratislave

Návrh uznesenia komisie:

Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta po prerokovaní materiálu **odporúča** Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy **schváliť** ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) a písm. h) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023 rozšírenie predmetu nájmu zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00, uzatvorenej s občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z. so sídlom na Tichej 28 v Bratislave, IČO 52629988, o nájom časti pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 - záhrada vo výmere 60 m², zapísaného na LV č. 1656, na zriadenie a prevádzkovanie verejného detského ihriska, na dobu neurčitú, za nájomné 12,00 eur/rok za celý predmet nájmu,

s podmienkou:

Dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na rozšírenie predmetu nájmu zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0419 22 00, uzatvorenej s občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., o časť pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 vo výmere 60 m², predkladáme na schválenie ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) a písm. h) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023 z dôvodu, že ide o rozšírenie

predmetu nájmu platnej nájomnej zmluvy o ďalšiu časť prenajatého pozemku uzatvorením dodatku, s cieľom dobudovať verejné detské ihrisko.

Hlasovanie:

Prítomní: 6,

Za: 6, Proti: 0, Zdržali sa: 0

Návrh uznesenia bol prijatý.

Za správnosť opisu: Ing. Henrieta Mičúchová, v.r.

V Bratislave 12. 02. 2024

